

particularidades que cada obra presenta. Pero, no obstante, el debate crítico en torno a esta narrativa continúa desarrollándose en torno al binomio historia-literatura, en sus múltiples variantes: la recreación de la época que presentan las novelas, la falta de veracidad o fidelidad del pasado reelaborado, las diferentes concepciones y funciones de que ha gozado la historia a través de los años y sus repercusiones narrativas, la capacidad de la literatura de “reescribir” la historia desde y para la actualidad, etc.

Constituyen estas *Reflexiones sobre la novela histórica* una obra que ha sabido conjugar las voces de escritores y estudiosos para dar cuenta del indiscutible éxito de la novela histórica y de su problemática, y que será de gran interés para los especialistas en el género de mayor producción y difusión en el panorama literario actual.

Antonio Huertas Morales
Universitat de València

Ana Moya y Gemma López, *Literatura medieval inglesa*, Madrid, Síntesis, 2006, 208 págs.

El proyecto *Historia de la literatura universal* emprendido por la editorial Síntesis en el marco de la colección *Movimientos y épocas* se ha visto aumentado recientemente con el volumen *Literatura medieval inglesa* de Ana Moya y Gemma López, que viene a colmar un vacío bibliográfico, dada la escasez de monografías en lengua castellana dedicadas, en general, a la literatura europea de la Edad Media.

La *Literatura medieval inglesa* de Ana Moya y Gemma López traza en tan sólo unas 200 páginas un completo cuadro de la literatura producida en las Islas Británicas desde sus inicios hasta finales del siglo xv, combinando la visión panorámica que se espera de este tipo de manuales con el análisis pormenorizado de algunos de los autores y textos más representativos de cada momento.

Muy de agradecer de cara a la comprensión del alcance del trabajo es la introducción, donde las autoras exponen los principios metodológicos que han guiado su investigación y justifican la estructura del libro, elaborando una lectura profundamente personal de la historia de la literatura inglesa medieval y ofreciendo al lector las puntualizaciones conceptuales que definen su propuesta crítica. En primer lugar, y una vez enmarcada la literatura inglesa dentro del conjunto de tradiciones culturales producidas en el entorno geográfico de las Islas Británicas, se aborda la cuestión de la periodización deslindando las diversas implicaciones que conlleva la translación al ámbito literario, no

siempre fácil, de la tripartición decimonónica inglés antiguo, medio y moderno, forjada en el ámbito de la historia de la lengua. En segundo lugar se revisa críticamente el concepto de literatura, así como las nociones de canon literario o autoría, poniendo de manifiesto la dimensión problemática que estos conceptos, íntimamente ligados a la reflexión contemporánea sobre la naturaleza del hecho literario, revisten cuando se aplican a los textos de la Edad Media. A partir de estas consideraciones va tomando cuerpo una propuesta crítica de la que resaltaríamos la voluntad de construir una historia de la literatura medieval capaz de dialogar con el presente. Podría decirse en este sentido que las autoras contemplan el pasado desde el presente, por un lado, buscando en el pasado medieval las bases de las construcciones culturales del mundo actual; por otro, incorporando en su ensayo los planteamientos metodológicos más innovadores de la teoría literaria contemporánea.

La obra se divide en dos partes claramente diferenciadas. En la primera se ofrece al lector una visión del mundo anglosajón y de la literatura en inglés antiguo, mientras que la segunda se dedica al período normando y a la literatura en inglés medio. Si bien se traza un amplio cuadro de cada período, reconstruyendo el contexto histórico y cultural, y respetando en lo posible el orden cronológico de obras y autores, lo más destacable y a nuestro juicio meritorio es el protagonismo que, frente a la historia, asume el estudio individualizado de los textos más relevantes de cada período. Más allá de la enumeración enciclopédica de obras y autores, es principalmente a través del comentario de textos cuidadosamente seleccionados como el lector llega a la comprensión de cada período y de las complejidades que entraña. Destacaríamos en este sentido la riqueza de perspectivas que integra la lectura de cada una de estas obras concretas, lectura siempre atenta a los intereses de un lector del siglo XXI y abierta a las corrientes críticas del panorama actual.

Especialmente interesante resulta la introducción de la perspectiva de género en una disciplina como la medievalística, muy marcada por una tradición académica en ocasiones poco proclive a la renovación metodológica. Este enfoque crítico nos desvela, por ejemplo, el papel fundamental de la mujer en la sociedad anglosajona a través del análisis de la representación literaria de las heroínas de las epopeyas antiguas, o realza la talla extraordinaria de un personaje concreto, como la comadre de Bath de *Los Cuentos de Canterbury*, a la que, con justicia, se le concede un apartado monográfico. Mención aparte merece el capítulo dedicado a *La mujer y el romance*, donde las autoras revisan la tradicional caracterización del romance como un género femenino, atendiendo tanto al papel de la mujer como mecenas y público de las obras como a la imagen que de ésta proyecta el género, a través de la construcción

de los personajes femeninos y de la función que estos desempeñan en el itinerario caballeresco del héroe.

La combinación del enfoque sociológico con una lectura en clave intertextual resulta sin duda el método más adecuado para aproximarse a *Los Cuentos de Canterbury*, una obra fundamental en el panorama literario no sólo inglés sino europeo, a la que se dedica una atención particular. La calculada interferencia de registros lingüísticos y estilísticos a que recurre Chaucer así como las conexiones que mantiene su obra con la literatura contemporánea ilustran no sólo la novedad de una estética realista sin precedentes en la literatura inglesa sino la dimensión transgresiva de esta estética, íntimamente ligada a la emergencia de nuevos valores que empiezan a resquebrajar la hegemonía del viejo orden feudal.

En ocasiones se busca aproximar la materia tratada al público actual introduciendo algunas reflexiones acerca de las recreaciones literarias y fílmicas de que han sido objeto a lo largo del siglo XX y en los umbrales del XXI algunos de los textos considerados, como en el caso del célebre *El señor de los anillos*, inspirado en la epopeya *Beowulf*, y explorando las claves de esta actualidad. Ello no impide que, en otros momentos, se manifieste una clara conciencia de la *alteridad* de la literatura medieval, planteándose la percepción de la profunda ruptura que separa la Edad Media del mundo moderno como primer principio hermenéutico. La clave para la comprensión de los textos medievales pasa por reconocer su diferencia, la distancia que separa al lector moderno del público medieval, sólo salvable a través de una ardua labor de reconstrucción. Emblemático es, por ejemplo, el tratamiento dado a la *Morte Darthur* de Malory, obra que, como se recuerda en el libro, inspiró el renacimiento artúrico del siglo XX, pero que a la vez enfatiza ese carácter “extraño” que reviste para el público moderno la obra medieval. La comprensión del texto de Malory exige la asunción de unos parámetros de lectura ajenos al lector contemporáneo que las autoras reconstruyen con una gran capacidad didáctica, habida cuenta de la complejidad de los conceptos, desde esa ética del acontecer que gobierna el destino de los héroes inscrita en la etimología misma del cultismo “aventura” hasta la solidaridad del mundo físico y espiritual, que sólo tiene cabida en la mentalidad simbólica del hombre medieval.

La obra incluye un útil índice onomástico, que permite localizar fácilmente los autores y personajes históricos citados a lo largo del trabajo, un glosario, donde se recoge el vocabulario crítico indispensable para abordar el estudio de la literatura medieval, y una cronología que relaciona las obras citadas con el contexto histórico y con el panorama literario europeo contemporáneo. Cierra el volumen una bibliografía específica.

Meritxell Simó